

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 20 november 1995.

J. MARAITE,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme

K.H. LAMBERTZ,

Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden

W. SCHRÖDER,

Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen

REGION WALLONNE - WALLONISCHE REGION - WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 96 - 840

[C - 27196]

14 MARS 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon portant souscription de la Région wallonne à l'augmentation de capital de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures (SOFICO) en titres de catégorie A

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 mars 1996 approuvant les modifications aux statuts de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la proposition du conseil d'administration de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures du 1er mars 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports et du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon décide d'augmenter, à concurrence de 3 000 000 000 BEF, le capital social de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures en titres de catégorie A.

Art. 2. L'augmentation de capital visée à l'article 1er est souscrite intégralement par la Région et libérée en cinq ans, par tranche annuelle de 600 000 000 BEF à partir de 1996.

Art. 3. La mise à disposition de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures des tranches annuelles telles que prévues à l'article 2 s'effectue au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de janvier de l'exercice budgétaire considéré.

Art. 4. Pour l'exercice budgétaire 1996, la tranche de 600 millions relative à l'augmentation du capital de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures est mise à disposition de la société au plus tard le 15 mai 1996 et est à imputer à charge du l'A. B. 81.01 - Programme 01 de la Section 52 du budget administratif du MET pour l'exercice 1996.

Art. 5. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 15 mars 1996.

Namur, le 14 mars 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Économie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 96 - 840

[C - 27196]

14. MÄRZ 1996. — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Zeichnung der Kapitalerhöhung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Wallonische Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen) in Anteilen der Kategorie A durch die Wallonische Region

Aufgrund des Dekrets vom 10. März 1994 über die Errichtung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures", insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. März 1996 zur Genehmigung der Abänderungen der Satzungen der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1995 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" vom 1. März 1996;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Auf Vorschlag des Ministers der Ausrüstung und des Ministers des Haushalts und der Finanzen,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung beschließt, das Gesellschaftskapital der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" um 3 000 000 000 BEF in Anteilen der Kategorie A zu erhöhen.

Art. 2 - Die in Artikel 1 angeführte Kapitalerhöhung wird vollständig durch die Region gezeichnet und ab 1996 über fünf Jahre in jährlichen Teilbeträgen von 600 000 000 BEF eingezahlt.

Art. 3 - Die Zurverfügungstellung der in Artikel 2 angeführten jährlichen Teilbeträge für die "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" wird spätestens am letzten Arbeitstag des Monats Januars des betreffenden Haushaltsjahres durchgeführt.

Art. 4 - Für das Haushaltsjahr 1996 wird der Teilbetrag von 600 000 000 BEF der Kapitalerhöhung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" dieser Gesellschaft spätestens am 15. Mai 1996 zur Verfügung gestellt und ist zu Lasten des Haushaltspostens 81.01 - Programm 01 des Abschnitts 52 des Verwaltungshaushalts des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen des Haushaltsjahres 1996 anzurechnen.

Art. 5 - Der Minister der Ausrüstung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 6 - Der vorliegende Erlaß tritt am 15. März 1996 in Kraft.

Namur, den 14. März 1996.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 96 - 840

[C - 27196]

14 MAART 1996. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het Waalse Gewest d.m.v. aandelen van categorie A inschrijft op de kapitaalverhoging van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures (SOFICO)" (Waalse Maatschappij voor de aanvullende financiering van de infrastrukturen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 maart 1994 betreffende de oprichting van de "Société régionale wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures", inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 maart 1996 tot goedkeuring van de wijzigingen in de statuten van de "Société régionale wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1995 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op de voordracht van de raad van bestuur van de "Société régionale wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" van 1 maart 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Op de voordracht van de Minister van Uitrusting en de Minister van Begroting en Financiën,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering beslist het maatschappelijk kapitaal van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" ten belope van 3 000 000 000 frank te verhogen met aandelen van categorie A.

Art. 2. Het Gewest schrijft volledig in op de in artikel 1 bedoelde kapitaalverhoging die vanaf 1996 per jaarlijkse tranche van 600 000 000 frank in vijf jaar volgestort wordt.

Art. 3. De in artikel 2 bedoelde jaarlijkse tranches worden uiterlijk de laatste werkdag van de maand januari van het betrokken begrotingsjaar ter beschikking gesteld van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures".

Art. 4. Voor het begrotingsjaar 1996 wordt de tranche van 600 miljoen m.b.t. de kapitaalsverhoging van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" uiterlijk 15 mei 1996 ter beschikking van de maatschappij gesteld. Ze moet geboekt worden op begrotingspost 81.01, programma 01, afdeling 52 van de administratieve begroting van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer voor het boekjaar 1996.

Art. 5. De Minister van Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 1996.

Namen, 14 maart 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

[9274]

Bij koninklijke besluiten van 26 maart 1996 :

— is Mevr. De Preester, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad en tweede en vierde Nederlandstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer De Valkeneer, Ch., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Dewart, M., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, benoemd tot burgerlijk lid bij de Duitstalige kamer van de bestendige krijgsraad en tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Freres, J.-M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad en bij de Duitstalige kamer van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Maes, L., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Moeremans, D., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot burgerlijk lid bij de tweede Nederlandstalige kamer en de derde Franstalige kamer van de bestendige krijgsraad en tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste Franstalige kamer en de vierde Nederlandstalige kamer van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Mollaert, F., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot burgerlijk lid bij de eerste Franstalige kamer en de vierde Nederlandstalige kamer van de bestendige krijgsraad en tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de tweede Nederlandstalige en de derde Franstalige kamer van de bestendige krijgsraad, voor een termijn met ingang van 1 april 1996 en eindigend op 10 juli 1997;

— is de heer Pignolet, J., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de eerste en derde Franstalige kamers van de bestendige krijgsraad en bij de tweede en vierde Nederlandstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

— is de heer Van Der Kelen, D., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent, benoemd tot plaatsvervangend burgerlijk lid bij de tweede en vierde Nederlandstalige kamers van de bestendige krijgsraad, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 april 1996;

MINISTERE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

[9274]

Par arrêtés royaux du 26 mars 1996 :

— Mme De Preester, A., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommée membre civil suppléant aux première et troisième chambres françaises du conseil de guerre permanent et aux deuxième et quatrième chambres néerlandaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. De Valkeneer, Ch., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé membre civil suppléant aux première et troisième chambres françaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Dewart, M., vice-président au tribunal de première instance d'Eupen, est nommé membre civil à la chambre allemande du conseil de guerre permanent et membre civil suppléant aux première et troisième chambres françaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Freres, J.-M., juge au tribunal de première instance d'Eupen, est nommé membre civil suppléant aux première et troisième chambres françaises du conseil de guerre permanent et membre civil à la chambre allemande du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Maes, L., juge d'instruction au tribunal de première instance de Nivelles, est nommé membre civil suppléant aux première et troisième chambres françaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Moeremans, D., juge des saisies au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé membre civil à la deuxième chambre néerlandaise et à la troisième chambre française du conseil de guerre permanent et membre civil suppléant à la première chambre française et à la quatrième chambre néerlandaise du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Mollaert, F., vice-président au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé membre civil à la première chambre française et à la quatrième chambre néerlandaise du conseil de guerre permanent et membre civil suppléant à la deuxième chambre néerlandaise et à la troisième chambre française du conseil de guerre permanent, pour un terme prenant cours le 1er avril 1996 et expirant le 10 juillet 1997;

— M. Pignolet, J., juge d'instruction au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé membre civil suppléant aux première et troisième chambres du conseil de guerre permanent et aux deuxième et quatrième chambres néerlandaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;

— M. Van Der Kelen, D., juge au tribunal de première instance de Gand, est nommé membre civil suppléant aux deuxième et quatrième chambres néerlandaises du conseil de guerre permanent, pour un terme de trois ans prenant cours le 1er avril 1996;